

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES
PUBLIQUES

AND

ET

AN ACT APPROVING YUKON LAND
CLAIM FINAL AGREEMENTS

LOI APPROUVANT LES ENTENTES
DÉFINITIVES AVEC LES PREMIÈRES
NATIONS DU YUKON

Pursuant to section 15 of the *Financial Administration Act*, 21.6.1.1 of the Carcross/Tagish First Nation Final Agreement and section 2 of *An Act Approving Yukon Land Claim Final Agreements*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Conformément à l'article 15 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, à l'article 21.6.1.1 de l'Entente définitive de la Première nation de Carcross/Tagish et à l'article 2 de la *Loi approuvant les ententes définitives avec les premières nations du Yukon*, le commissaire en conseil exécutif décrète ce qui suit :

1. The attached *Remission Order (Carcross/Tagish First Nation, Property Tax)* is made.

1. Est établi le *Décret de remise des taxes foncières de la Première nation de Carcross/Tagish* paraissant en annexe.

Dated at Whitehorse, Yukon, July 31, 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 31 juillet 2013.

Commissioner of Yukon

Commissaire du Yukon

REMISSION ORDER (CARCROSS/TAGISH
FIRST NATION, PROPERTY TAX)

DÉCRET DE REMISE DES TAXES FONCIÈRES
DE LA PREMIÈRE NATION DE
CARCROSS/TAGISH

1. The following taxes that were levied under the *Assessment and Taxation Act* that remained outstanding as at January 9, 2006, and penalties and interest accrued to October 31, 2012, in relation to the following properties are remitted:

1. Les taxes suivantes, prélevées en vertu de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, qui étaient toujours dues en date du 9 janvier 2006, ainsi que les pénalités et les intérêts accumulés au 31 octobre 2012 sur les biens-fonds suivants, sont remis :

Property Settlement <u>Land Parcel</u>	<i>Assessment and Taxation Act</i> <u>Roll Number</u>	Tax	Biens-fonds <u>Terre visée par un règlement</u>	<i>Loi sur l'évaluation et la taxation</i> <u>Numéro au rôle</u>	Taxes
R-30B	Y21-04079912021	<u>3,394.07</u>	R-30B	Y21-04079912021	<u>3 394,07</u>
	Total	\$3,394.07		Total	3 394,07\$